



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2005/75
8 March 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

Пункт 13 повестки дня

ПРАВА РЕБЕНКА

**Доклад Генерального секретаря о ходе работы над исследованием
по вопросу о насилии в отношении детей***

Резюме

В настоящем докладе содержится информация о работе независимого эксперта Паулу Сержиу Пиньейру, назначенного Генеральным секретарем для проведения исследования по вопросу о насилии в отношении детей, по сбору информации и построению глобальной картины распространения насилия в отношении детей. Приложения содержат план исследования и перечень региональных консультационных совещаний, которые состоятся в 2005 году.

1. В своей резолюции 2004/48 Комиссия по правам человека приветствовала учреждение секретариата для проведения организованного Генеральным секретарем исследования по вопросу о насилии в отношении детей в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ). Комиссия также просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят первой сессии развернутый доклад о ходе работы над исследованием. Настоящий доклад представлен в ответ на эту просьбу.

* Настоящий документ представлен с опозданием, чтобы в него можно было включить самую последнюю имеющуюся информацию.

2. После представления первого доклада о ходе работы над исследованием шестидесятой сессии Комиссии (E/CN.4/2004/68) г-н Паулу Сержиу Пиньейру, независимый эксперт, назначенный Генеральным секретарем в феврале 2003 года для руководства работой по проведению исследования, уделял основное внимание сбору информации для построения подробной глобальной картины насилия в отношении детей, документирования его характера, масштабов, причин и последствий путем анализа различных ситуаций, в которых такое насилие себя проявляет. Он запросил информацию о том, что может быть сделано для предотвращения насилия в отношении детей и реагирования на него, когда предотвратить его не удалось, включая наилучшую практику предотвращения реагирования, в частности ту, которая была разработана самими детьми.

3. В рамках стратегии по сбору информации и стимулированию всестороннего рассмотрения проблемы насилия в отношении детей в возможно более широком круге государств-участников независимый эксперт в марте 2004 года разослал правительствам вопросник по этой теме. По состоянию на февраль 2005 года от 87 правительств поступили ответы на вопросник с информацией о национальных законодательных, институциональных и политических рамках деятельности по борьбе против насилия в отношении детей. Эта информация будет положена в основу проводимого исследования. С ответами правительств можно ознакомиться на вебсайте УВКПЧ. Чтобы стимулировать представление соответствующей информации другими заинтересованными участниками, независимый эксперт также разработал примерный план своего окончательного доклада (приложение I) и обратился к ним с призывом представить материалы для исследования в секретариат к 31 марта 2005 года. Независимый эксперт подчеркнул важность учета мнений самих детей и молодежи в этих материалах.

4. Исследование основывается на уже имеющихся знаниях, документации и научных исследованиях, в силу чего независимый эксперт уделяет повышенное внимание соответствующей информации, доступной в системе Организации Объединенных Наций. Он обратился с просьбой о представлении материалов для исследования к трем его основным участникам, а именно: УВКПЧ, ЮНИСЕФ и ВОЗ, равно как и к другим организациям системы Организации Объединенных Наций, включая Международную организацию труда (МОТ). Он также просил органы системы Организации Объединенных Наций созвать совещания групп экспертов по различным аспектам исследования. Так, независимый эксперт руководил работой посвященного исследованию совещания экспертов, которое состоялось в научно-исследовательском центре "Инноченти" ЮНИСЕФ во Флоренции (Италия) 26-28 апреля 2004 года и преследовало цель рассмотрения методов "мозговой атаки" роли этого Центра и Совета Европы в проведении исследования. В числе результатов этого совещания следует упомянуть об обязательстве Центра подготовить информационные обзоры стандартов и механизмов

Организации Объединенных Наций, а также европейских и межамериканских стандартов и механизмов по вопросам насилия в отношении детей, обзор литературы о насилии в отношении детей в Европе и обзор работы омбудсменов в области насилия в отношении детей. В ноябре 2004 года независимый эксперт принял участие в работе организованного МОТ совещания по проблеме насилия в отношении детей на рабочих местах и в сотрудничестве с УВКПЧ и ЮНИСЕФ приступил к составлению подборки заключительных замечаний Комитета по правам ребенка по докладам стран Латинской Америки и Карибского бассейна. В феврале 2005 года независимый эксперт также принял участие в совместном совещании МОТ/ЮНИСЕФ/ВОЗ в центре "Инноченти" по методологиям разработки обоснованной глобальной оценки масштабов насилия в отношении детей для проведения исследования. На этом совещании также были выявлены основные методы изучения масштабов применения телесных наказаний для включения полученных результатов в текущую работу по сбору глобальных данных, в том числе с помощью демографических обследований домашних хозяйств и проводимого ЮНИСЕФ обследования по комплексу ключевых показателей.

5. Поскольку решение Генерального секретаря о проведении исследования по вопросу о насилии в отношении детей основывалось на рекомендации Комитета по правам ребенка (А/56/488, приложение), независимый эксперт поддерживал регулярные контакты с этим Комитетом. Председатель Комитета входит в Редакционный совет исследования, и Комитет планирует представить для исследования материалы, касающиеся международно-правовых рамок защиты детей от насилия. Несколько членов Комитета активно участвуют в подготовке региональных консультаций, связанных с проведением исследования (приложение II), и большинство членов Комитета примут участие в этих консультациях. Независимый эксперт также выступил с инициативой проведения анализа заключительных замечаний Комитета по правам ребенка и в течение 2005 года организует проведение аналогичных анализов заключительных замечаний/комментариев других договорных органов, в частности Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

6. Независимый эксперт также инициировал анализ докладов обладателей мандатов специальных процедур, в частности специальных докладчиков по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях. На одиннадцатом ежегодном совещании обладателей мандатов специальных процедур, состоявшемся в Женеве 21-25 июня 2004 года (E/CN.4/2005/5), независимый эксперт призвал всех обладателей таких мандатов рассмотреть вопрос об участии в проведении исследования, подчеркнув то обстоятельство, что он будет уделять повышенное внимание рекомендациям этих механизмов в ходе подготовки исследования. Независимый эксперт также призвал

обладателей мандатов специальных процедур принять участие в региональных консультациях, посвященных проведению исследования.

7. Независимый эксперт пытался наладить связи с региональными правозащитными организациями. В качестве независимого эксперта и докладчика по правам ребенка Межамериканской комиссии по правам человека (МАКПЧ) Организации американских государств и при поддержке регионального отделения ЮНИСЕФ для Латинской Америки и Карибского бассейна независимый эксперт посетил Сальвадор 14-17 ноября, Гватемалу 18-20 ноября и Гондурас 1-4 декабря 2004 года для сбора информации о положении детей и подростков, находящихся в конфликте с законом, особенно участников молодежных преступных группировок, известных под названием "пандильяс" или "марас". Независимый эксперт также провел консультации с правительственными служащими, законодателями и представителями судебной власти и местных органов для обсуждения подходов к борьбе против детского бандитизма и осуществлению ювенальной юстиции. Он также встречался с представителями неправительственных организаций, научных кругов и самими подростками, которые в той или иной степени были связаны с "пандильяс", и посетил по одному учреждению для несовершеннолетних правонарушителей в каждой стране. Независимый эксперт представил свои предварительные выводы об этой поездке на конференции под названием "Голоса с мест - местные инициативы и новые исследования по проблеме детского бандитизма в Центральной Америке", которая была организована Панамериканской организацией здравоохранения 23 февраля 2005 года. Доклад о положении детей и подростков, входящих в состав молодежных преступных группировок в посещенных им странах, подготовленный совместно с МАКПЧ и региональным отделением ЮНИСЕФ, будет опубликован в мае 2005 года. Доклад будет содержать материалы для проведения исследования и справочную информацию для регионального консультационного совещания, посвященного проведению исследования, которое состоится в Латинской Америке.

8. 24 ноября 2004 года независимый эксперт провел консультации по вопросу о насилии в отношении детей с Комиссаром Совета Европы по правам человека Альваро Жиль-Роблесом; заместителем Генерального секретаря Совета Европы Мод де Бур-Букиччио; членами комитета заместителей министров и генеральных директоров Совета Европы. Независимый эксперт дал согласие на участие в совместных миссиях с Комиссаром по правам человека в страны, которые сталкиваются с проблемой насилия в отношении детей, а также сотрудничество с осуществляемой Советом Европы трехлетней программой действий по вопросу о детях и насилии.

9. Независимый эксперт также принял участие в проведении нескольких региональных, субрегиональных и национальных конференций по проблемам насилия в отношении детей. С 29 марта по 2 апреля 2004 года он участвовал в региональном совещании ЮНИСЕФ для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, которое состоялось в Буэнос-Айресе, и приветствовал решение этого совещания поручить каждому из страновых отделений ЮНИСЕФ в регионе сбор информации для исследования. С 19 по 22 сентября 2004 года независимый эксперт принимал участие в работе пятнадцатого Международного конгресса по проблемам жестокого обращения с детьми и детской безнадзорности на тему "Сообща построим мир, безопасный для жизни детей", который был создан Международным обществом по предупреждению жестокого и небрежного обращения с детьми (ИСПКАМ) в Брисбанае, Австралия. Он также участвовал в работе одного из параллельных мероприятий конгресса ИСПКАН, посвященного исследованию, на котором было решено создать рабочую группу, впоследствии подготовившую методические пособия для проведения экспериментальных исследований в восьми странах. Ожидается, что к концу 2005 года будет разработан международный методический инструментарий и связанные с ним протоколы для проведения исследований по различным аспектам насилия в отношении детей. Независимый эксперт также встретился с представителями австралийской комиссии по правам человека и равным возможностям, которые представили информацию о насилии в отношении детей из числа беженцев и детей, принадлежащих к коренным народам.

10. Независимый эксперт активно участвовал в заседаниях координационного комитета по проведению исследования, в состав которого входят директор секретариата исследования и представители УВКПЧ, ЮНИСЕФ и ВОЗ. Он также участвовал в ряде подготовительных совещаний для региональных консультаций, посвященных исследованию. Независимый эксперт председательствовал на первом и втором заседаниях Редакционного совета, который был создан им для оказания ему помощи в подготовке исследования. Редакционный совет состоит из независимого эксперта, директора секретариата исследования, председателя Комитета по правам ребенка, представителей МОТ, УВКПЧ, ЮНИСЕФ и ВОЗ, представителя консультативной группы НПО для исследования Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, омбудсмена по правам ребенка и ряда экспертов. К настоящему времени Редакционный совет составил график подготовки исследования и подробные планы его глав. Как ожидается, проекты глав будут рассмотрены Редакционным советом в сентябре 2005 года.

11. Национальные, субрегиональные и региональные консультационные совещания, являющиеся составной частью данного исследования, призваны обеспечить широкое и массовое участие в его проведении и необходимые материалы для анализа. В период с марта по июль 2005 года намечено провести девять таких региональных совещаний. Эти

консультации обеспечат основу для сбора информации о насилии в отношении детей, обеспечивая уделение повышенного внимания этой проблеме и мобилизацию политической воли для борьбы с ним. Они также позволят укрепить партнерство и сотрудничество и наладить диалог с правительствами, гражданским обществом, национальными правозащитными организациями и региональными механизмами защиты прав человека там, где они существуют. Подготовка к проведению региональных консультационных совещаний осуществляется региональными руководящими комитетами и региональными координационными группами в сотрудничестве с ЮНИСЕФ. Каждое региональное совещание будет иметь свои особенности: например, региональное консультационное совещание для Ближнего Востока и Северной Африки, которое состоится 27-29 июня 2005 года в Каире, озаглавлено "Каждый ребенок имеет право всегда быть защищенным от всех форм насилия" и преследует цель разработки плана действий по предотвращению насилия в отношении детей и защиты детей от такого насилия в дополнение к обзору положения детей в регионе и конкретным рекомендациям по поводу принятия эффективных мер по предотвращению насилия в отношении детей и реагированию на него. Подготовка к проведению некоторых региональных консультационных совещаний включала в себя проведение мероприятий на национальном уровне. Например, региональным консультациям в Южной Азии, которые намечено провести 19-20 мая 2005 года в Катманду, будут предшествовать национальные консультации во всех восьми южноазиатских странах. Ожидается, что эти национальные консультации позволят собрать необходимую информацию и мобилизовать государства, гражданское общество и другие заинтересованные стороны на борьбу против насилия в отношении детей, а также выявить конкретные страновые меры и стратегии их осуществления. Региональные консультации и национальные мероприятия, которые будут им предшествовать, также заложат основу для проведения последующих мер в связи с исследованием.

12. НПО и другие организации гражданского общества продолжали оказывать поддержку независимому эксперту в проведении исследования. Подгруппа по проблемам детей и насилия, учрежденная в составе Группы НПО для Конвенции по правам ребенка, и Консультативная группа НПО по исследованию активно участвовали в работе, в частности в контексте рассмотрения проблем детей, находящихся в конфликте с законом. Консультативная группа НПО созывает консультацию экспертов по этой теме 4 и 5 апреля 2005 года с целью выявления ключевых вопросов, а также изучения и разработки надлежащих рекомендаций для Организации Объединенных Наций и правительств с целью искоренения насилия в отношении детей, находящихся в конфликте с законом.

13. НПО также активно поддерживали участие детей в проведении исследования с учетом их возраста и степени зрелости, как к этому призвала Генеральная Ассамблея в резолюции 58/157. Организация "Спасите детей" отвечает за плодотворное и этичное привлечение детей, включая подготовку методического пособия из двух частей: "Почему мы хотим привлечь детей к проведению исследования?" и "Почему обращаемся за советом к детям?". Союз "Спасите детей" организовал учебные семинары по вопросам участия детей в проведении исследования и командировал одного из своих сотрудников в секретариат исследования для привлечения детей к его проведению. Руководящий комитет для регионального консультационного совещания для стран Восточной Азии и Тихого океана подготовил проект минимальных стандартов участия детей в консультациях. В декабре 2004 года был опубликован адаптированный для детей вариант концептуального документа независимого эксперта, который был подготовлен в сотрудничестве с организацией "Спасите детей". В настоящее время в сети Интернет развернута дискуссия, посвященная процессу подготовки адаптированного для детей сборника вопросов и ответов, посвященных исследованию. Кроме того, студенческая комиссия Канады в партнерстве с секретариатом отделения ЮНИСЕФ в Канаде по проведению консультативного совещания для Северной Америки подготовила справочное руководство, которое используется молодежью для организации работы молодежных целевых групп и подготовки материалов для исследований. Ряд региональных консультаций будет сопровождаться проведением специальных мероприятий с участием детей. Например, региональному консультативному совещанию для стран Южной Азии будет предшествовать двухдневная консультативная встреча детей и молодых делегатов, которая состоится 17 и 18 мая 2005 года. Региональное консультативное совещание в Тринидаде и Тобаго будет сопровождаться региональной пропагандистской кампанией "Xchange", посвященной мероприятиям по сокращению масштабов насилия, расширению возможностей и изменению жизни молодежи в семи странах этого региона.

14. С 13 декабря 2004 года по 13 января 2005 года при помощи ЮНИСЕФ в сети Интернет была развернута дискуссия, в рамках которой детей и подростков просили высказывать свои мнения об исследовании. Результаты этой дискуссии были представлены в февральском 2005 года выпуске "Голоса молодежи" (www.unicef.org/voy/news). Проведение аналогичных дискуссий в привязке к региональным консультационным совещаниям будет продолжено.

Приложение I

ПЛАН ИССЛЕДОВАНИЯ

1. Введение и общий обзор (справочная информация и способы глобального понимания ситуации и условий, в которых живут детей, и как они затрагивают уязвимость детей перед насилием - включая культуру, язык, этническое происхождение, инвалидность и гендер, а также последствия насилия для развития ребенка).
2. Общий обзор обязательств государств, правовых рамок и соглашений, направленных на предотвращение насилия и принятие мер для защиты детей от насилия.
3. Насилие в отношении детей дома и в семье.
4. Насилие в отношении детей в школе и системе образования.
5. Насилие в отношении детей в других институциональных условиях (детские дома и т.д.), включая детей в конфликте с законом.
6. Насилие в отношении детей в общине и на улице.
7. Насилие в отношении детей по месту работы.
8. Выводы и рекомендации, включая мониторинг и первоочередные направления научных исследований для расширения знаний и практики.

Исследование будет охватывать ряд межсекторальных вопросов, например насилие в связи с гендерными вопросами, традиционная пагубная практика, инвалидность и принадлежность к коренным народам; насилие в средствах массовой информации и других виртуальных сетях; сексуальная эксплуатация и чрезвычайные ситуации.

Приложение II

РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

| Регион | Даты | Место |
|---|---------------------------|-------------------------------------|
| Карибский бассейн | 10-11 марта 2005 года | Порт-оф-Спейн, Тринидад и Тобаго |
| Южная Азия | 19-21 мая 2005 года | Катманду, Непал |
| Западная и Центральная Африка | 23-25 мая 2005 года | Бамако, Мали |
| Северная и Южная Америка | 30 мая - 1 июня 2005 года | Буэнос-Айрес, Аргентина |
| Северная Америка | 3 июня 2005 года | Торонто, Канада |
| Восточная и Южная Африка | 6-8 июня 2005 года | Йоханнесбург, Южная Африка |
| Восточная Азия и Тихоокеанский бассейн | 14-16 июня 2005 года | Бангкок, Таиланд |
| Ближний Восток и Северная Африка | 27-29 июня 2005 года | Каир, Египет |
| Европа и Центральная Азия | 5-7 июля 2005 года | Любляна, Словения |
